

ALLGEMEINE HINWEISE

PERFORMER Fassungen und Sportbrillengläser

DAO

PERFORMER TTR

PERFORMER

DE Viel Spaß mit deiner neuen Sportbrille! Um einen optimalen Sitz zu garantieren, empfehlen wir eine anatomische Anpassung von Bügeln und Nasensteg bei deinem PERFORMER Spezialisten.

EN Enjoy your new sports eyewear! To ensure the best possible fit, we recommend having the temples and nose bridge anatomically adjusted by your PERFORMER specialist.

FR Profite bien de tes nouvelles lunettes de sport! Pour garantir un ajustement optimal, nous te recommandons de faire ajuster les branches et le pont nasal par ton spécialiste PERFORMER.

IT Buon divertimento con i tuoi nuovi occhiali da sport! Per garantire una vestibilità ottimale, ti consigliamo di far regolare anatomicamente le stanghette e il ponte nasale dal tuo specialista PERFORMER.

INHALT | CONTENT | INDICE | SOMMAIRE

DE Pflege- und Reinigungshinweise **06**
Zusätzlicher Pflegehinweis für TTR **07**
Aufbewahrung **08**
Warnhinweise **09**
Montage der TTR **10**
Konformitätshinweise **12**
Filtereigenschaften **14**
Garantie **16**

EN Care and Cleaning Instructions **18**
Additional information for TTR **19**
Storage **20**
Warnings **21**
Installing TTR **22**
Standards **24**
Filter Characteristics **26**
Warranty **28**

FR Conseils d'entretien et de nettoyage **30**
Conseil d'entretien supplémentaire TTR **31**
Rangement **32**
Avertissements **33**
Mise en place des verres TTR **34**
Remarques relatives à la conformité **36**
Caractéristiques du filtre **38**
Garantie **40**

IT Istruzioni per la cura e la pulizia **42**
Nota aggiuntiva per gli occhiali TTR **43**
Conservazione **44**
Avvertenze **45**
Montaggio delle lenti TTR **46**
Note sulla conformità **48**
Caratteristiche del filtro **50**
Garanzia **52**

PFLEGE- UND REINIGUNGSHINWEISE

Reinige deine Brille sowie die Brillengläser nach jedem Gebrauch von Schmutz, Fett und Schweiß unter fließendem, lauwarmem Wasser und gib anschließend ein mildes Reinigungsmittel (frei von anionischen Tensiden, z. B. Ultra Klar Brillenspray) hinzu. Bitte verwende kein Spülmittel.
Zu aggressive Reinigungsmittel können die Beschichtung deiner Brillengläser schleichend beschädigen. Reinige bitte die Bestandteile der Brille gelegentlich auch einzeln. Verwende zum Trocknen ein sauberes Baumwolltuch, den mitgelieferten Mikrofaserbeutel oder ein Mikrofasertuch speziell für Brillen. Bitte reinige die Mikrofaserstoffe regelmäßig in der Waschmaschine bei 30 °C ohne Weichspüler.

Die regelmäßige Reinigung verlängert die Lebensdauer deiner PERFORMER Sportbrille, insbesondere auch der Verschleißteile.

ZUSÄTZLICHER PFLEGEHINWEIS FÜR TTR BRILLEN

Deine PERFORMER TTR Brille besteht aus Titan, Silikongummi und Grilamid TR 90, einem idealen Kunststoff mit überragenden Eigenschaften für Hochleistungs-Sportbrillen.

Grilamid TR90 ist resistent gegen viele Säuren, Basen, Kohlenwasserstoffe, Mineralöle oder Treibstoffe, weist allerdings eine eingeschränkte Beständigkeit gegenüber Alkoholen wie Ethanol (Spiritus), Isopropanol oder Methanol sowie Ketonen wie Aceton auf.

Vermeide daher unbedingt den Kontakt der Brille mit Alkohol, beispielsweise bei der Reinigung. Dies kann die Funktion und Stabilität der Brille dauerhaft beeinträchtigen.

AUFBEWAHRUNG

- Bewahre deine PERFORMER Sportbrille in einem festen Etui auf, solange du sie nicht trägst. Dort ist sie vor Stößen oder Druck geschützt.

- Wechselgläser können gut im mitgelieferten Mikrofaserbeutel aufbewahrt werden. Die Brillengläser sollten dabei durch die mittige Stofflage getrennt voneinander im Mikrofaserbeutel liegen.



- Bitte setze deine PERFORMER Sportbrille niemals Temperaturen über 60 °C aus, auch nicht kurzfristig.

- Bitte vermeide unbedingt die Lagerung in direkter Sonneneinstrahlung oder auf heißen Oberflächen (z. B. im Auto auf der Armatur).

- Bitte vermeide bei Reinigung, Aufbewahrung und Verwendung starke Temperaturschwankungen. Lege die Brille und insbesondere die Brillengläser niemals auf harten oder rauen Oberflächen ab.

WARNHINWEISE

- Nicht geeignet für den Schutz gegen künstliche Lichtquellen, z. B. in Solarien
- Nicht geeignet für den direkten Blick in die Sonne
- Sonnenbrillen sind nicht straßenverkehrstauglich bei Dämmerung und bei Nacht

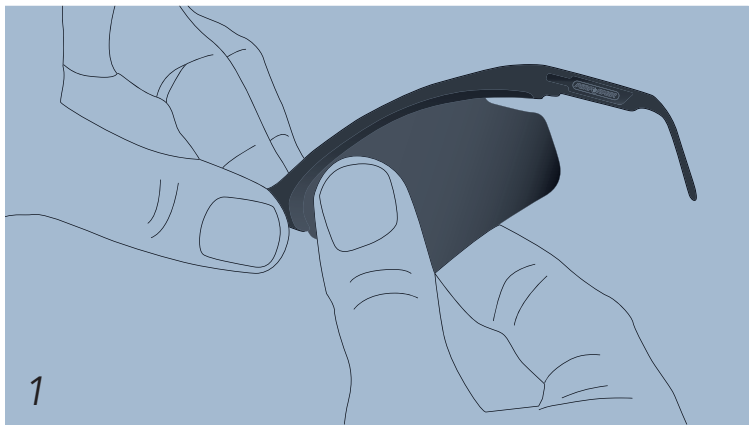


- Nicht für den Gebrauch als Augenschutz oder gegen mechanische Gefährdungen

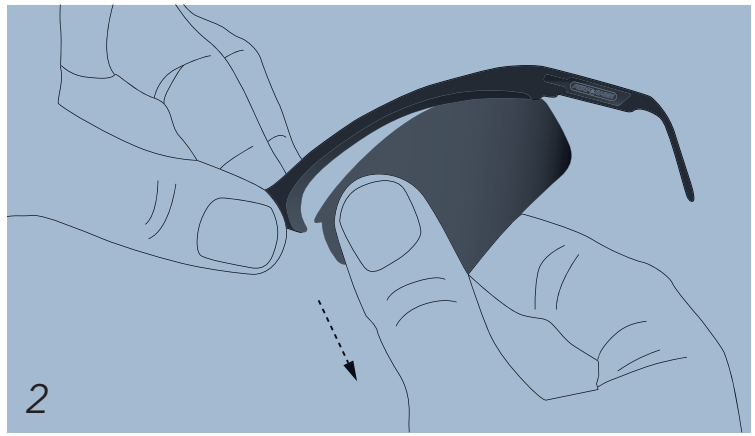
MONTAGE DER TTR BRILLENGLÄSER

Deine PERFORMER Sportbrille erlaubt bei Bedarf den Wechsel der Brillengläser. Falls eine Montage erforderlich ist, führe diese bitte mit gereinigten Händen wie folgt durch:

Greife den Rahmen der Brille mittig mit Zeigefinger und Daumen der einen Hand und greife gleichzeitig mit Daumen und Zeigefinger der anderen Hand das Brillenglas in der Nase zugewandten Bereich [1].

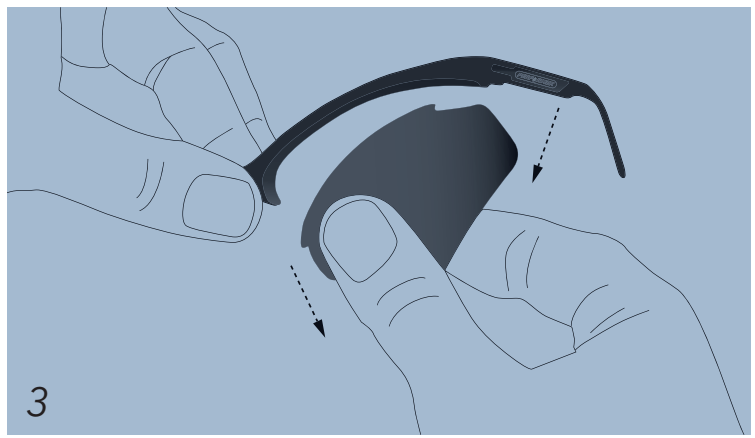


Ziehe nun sanft das Glas nach unten und außen aus dem Rahmen [2] [3].



Setze zunächst die Außenseite des Brillenglases in den Rahmen ein und anschließend die innere Seite. Mit leichtem Druck gegen den Rahmen rastet das Glas wieder ein.

Reinige das Brillenglas anschließend mit einem Mikrofasertuch.



KONFORMITÄTSHINWEISE

Alle PERFORMER ACTIsun Filter mit oder ohne Korrektionswirkung verfügen über 100 % UVA- und UVB-Schutz gemäß der geltenden Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA) und den Normen DIN EN ISO 12311 und 12312-1.

PERFORMER ACTIsun Filter sind bis auf solid orange straßenverkehrstauglich. ACTIsun track ist zusätzlich nachtfahrtauglich. (DIN EN ISO 14889:2017).

Grundsätzlich werden alle relevanten europäischen Normen für Brillengläser mit oder ohne Korrektionswirkung erfüllt (DIN EN ISO 14889:2017, DIN EN ISO 21987:2009, DIN EN ISO 8980).

DoC Brillenglas einsehbar unter:
www.dao-gmbh.com/Zertifikate

PERFORMER Sportbrillen entsprechen den Verordnungen EU 2016/425 PSA sowie EU 2017/745 MDR und erfüllen alle relevanten geltenden europäischen Normen für Sonnenschutz- und Korrektionsbrillen (DIN EN ISO 12312-1, DIN EN ISO 12870:2018, DIN EN ISO 8980, DIN EN ISO 14889:2017).

Grundsätzlich wird die relevante europäische Norm für Sonnenbrillen und Sonnenschutzfilter für den allgemeinen Gebrauch erfüllt. PERFORMER Brillen tragen daher die CE-Kennzeichnung.

DoC PERFORMER einsehbar unter:
www.dao-gmbh.com/Zertifikate

FILTEREIGENSCHAFTEN

	Phototrop*	Polarisierend	Absorption	
ACTIsun track	●		min ≈20 %	max ≈80 %
ACTIsun neutralizer	●	●	min ≈70 %	max ≈85 %
ACTIsun outdoor	●		min ≈60 %	max ≈85 %
ACTIsun amplifier	●		min ≈35 %	max ≈80 %
ACTIsun navigator	●		min ≈35 %	max ≈80 %
ACTIsun pola grey		●	85 %	
ACTIsun pola green		●	85 %	
ACTIsun pola brown		●	85 %	
ACTIsun solid grey			85 %	
ACTIsun solid green			85 %	
ACTIsun solid brown			85 %	
ACTIsun solid orange			50 %	

Nachtfahrtauglich	Verkehrstauglich	Schutzklasse
●	●	0-2
	●	2-3
	●	2-3
	●	1-2
	●	1-2
	●	3
	●	3
	●	3
	●	3
	●	3
	●	3
		1

*Korrektionsgläser fallen aus technischen Gründen etwas heller als Plangläser aus.

GARANTIE

PERFORMER Sportbrillengläser besitzen neben den landesspezifisch geltenden, gesetzlichen Gewährleistungsbedingungen für den Kauf bei deinem PERFORMER Spezialisten eine Herstellergarantie von 12 Monaten ab Kaufdatum.

Die Garantie umfasst den Ersatz durch ein identisches oder ähnliches Produkt bei Material- und Produktionsfehlern.

Normaler Verschleiß, z. B. an Silikongummiteilen, sowie Beschädigungen, die aufgrund von unsachgemäßer Handhabung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Bitte beachte daher die Gebrauchshinweise.

EN

PERFORMER TTR



GENERAL INFORMATION

PERFORMER Frames and Sports Eyewear Lenses

DAO

CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS

After each use, clean your glasses and lenses under lukewarm running water to remove dirt, grease, and sweat, and then add a mild cleaning agent (free of anionic surfactants, e.g., Ultra Klar Eyeglass Spray). Please do not use dish soap.
Harsh cleaning agents can gradually damage the coating on your lenses. Please also clean the individual parts of the glasses separately from time to time. To dry them, use a clean cotton cloth, the included microfiber pouch, or a microfiber cloth specifically designed for glasses. Please wash the microfiber cloths regularly in the washing machine at 30 °C without fabric softener.

Regular cleaning helps extend the lifespan of your PERFORMER sports eyewear, especially the wear-prone parts.

ADDITIONAL INFORMATION FOR TTR GLASSES

Your PERFORMER TTR sunglasses are made of titanium, silicone rubber, and Grilamid TR 90, an ideal plastic with outstanding properties for high-performance sports eyewear.

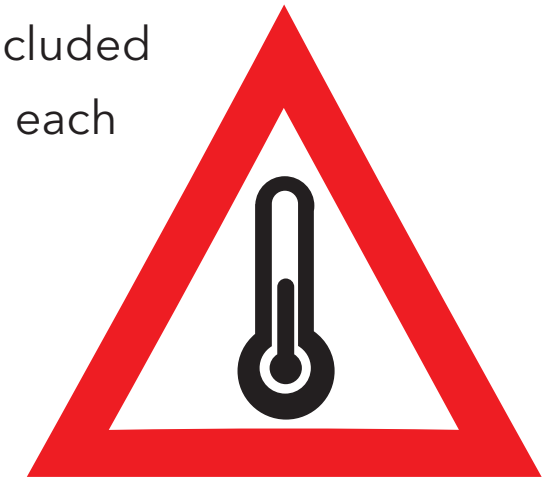
Grilamid TR 90 is resistant to many acids, bases, hydrocarbons, mineral oils, and fuels; however, it has limited resistance to alcohols such as ethanol (spirit), isopropanol, or methanol, as well as ketones such as acetone.

Therefore, you must avoid contact between the glasses and alcohol, for example when cleaning them. This can permanently impair the function and stability of the glasses.

STORAGE

- Store your PERFORMER sports eyewear in a sturdy case when you're not wearing them. This will protect them from impacts and pressure.

- Interchangeable eyeglass lenses can be stored in the included microfiber pouch. The lenses should be separated from each other by the central fabric layer inside the pouch.



- Please never expose your PERFORMER sports eyewear to temperatures above 60 °C, even for a short time.

- Please avoid storing them in direct sunlight or on hot surfaces (e.g., on the dashboard of a car).

- Please avoid extreme temperature fluctuations during cleaning, storage, and use. Never place the glasses—and especially the lenses—on hard or rough surfaces.

WARNINGS

- Not suitable for protection against artificial light sources, e.g., in tanning beds
- Not suitable for looking directly at the sun
- Sunglasses are not suitable for use while driving at dusk or at night

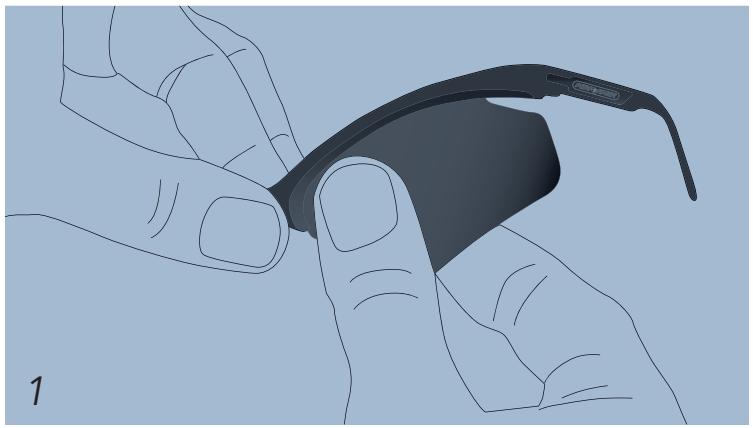


- Not intended for use as eye protection or against mechanical hazards

INSTALLING TTR

Your PERFORMER sports eyewear allow replacement of the lenses as needed. When you purchase them, please ask your PERFORMER specialist to show you how to install the lenses. Whenever possible, install the lenses with clean hands, as follows:

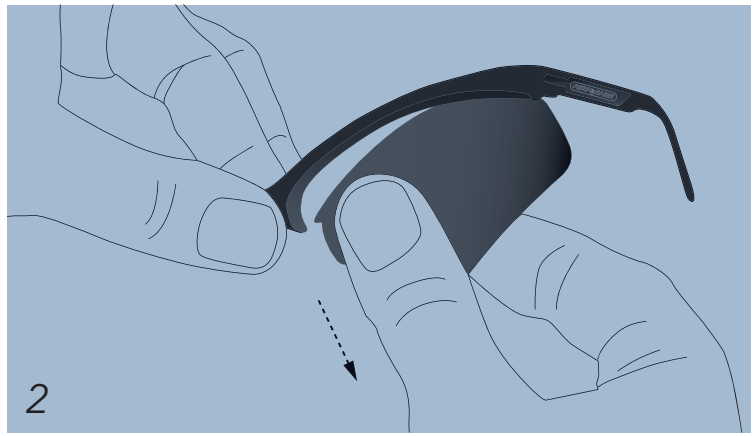
Hold the center of the frame with the index finger and thumb of one hand, and at the same time, use the thumb and index finger of the other hand to hold the lens in the area facing your nose [1].

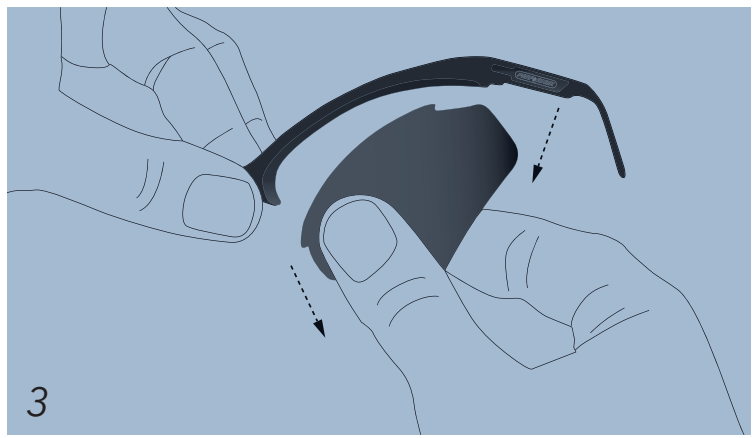


Now gently pull the lens down and out of the frame [2] [3].

To insert the lenses, first insert the outer edge of the lens into the frame, followed by the inner edge. Apply light pressure against the frame to snap the lens back into place.

Then clean the lens with a microfiber cloth.





STANDARDS

All PERFORMER ACTIsun filters, with or without corrective eyeglass lenses, provide 100 % UVA and UVB protection in accordance with the applicable Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE) and the DIN EN ISO 12311 and 12312-1 standards.

With the exception of the solid orange version, PERFORMER ACTIsun eyeglass lenses are suitable for use in road traffic. ACTIsun track is also suitable for night driving (DIN EN ISO 14889:2017).

In general, all relevant European standards for eyeglass lenses, with or without corrective power, are met (DIN EN ISO 14889:2017, DIN EN ISO 21987:2009, DIN EN ISO 8980).

The PERFORMER DoC for eyeglass lenses available at:
www.dao-gmbh.com/Zertifikate

PERFORMER sports eyewear complies with Regulations (EU) 2016/425 (PPE) and (EU) 2017/745 (MDR) and meets all relevant applicable European standards for sunglasses and prescription eyewear (DIN EN ISO 12312-1, DIN EN ISO 12870:2018, DIN EN ISO 8980, DIN EN ISO 14889:2017).

In general, the relevant European standard for sunglasses and sun protection filters for general use is met. PERFORMER eyewear therefore bears the CE marking.

The PERFORMER DoC is available at:
www.dao-gmbh.com/Zertifikate

FILTER CHARACTERISTICS

	Phototrop*	Polarizing	Absorption	
ACTIsun track	●		min ≈20 %	max ≈80 %
ACTIsun neutralizer	●	●	min ≈70 %	max ≈85 %
ACTIsun outdoor	●		min ≈60 %	max ≈85 %
ACTIsun amplifier	●		min ≈35 %	max ≈80 %
ACTIsun navigator	●		min ≈35 %	max ≈80 %
ACTIsun pola grey		●	85 %	
ACTIsun pola green		●	85 %	
ACTIsun pola brown		●	85 %	
ACTIsun solid grey			85 %	
ACTIsun solid green			85 %	
ACTIsun solid brown			85 %	
ACTIsun solid orange			50 %	

Suitable for night driving	Roadworthy	Protection class
•	•	0-2
	•	2-3
	•	2-3
	•	1-2
	•	1-2
	•	3
	•	3
	•	3
	•	3
	•	3
	•	3
		1

*For technical reasons, prescription lenses appear slightly lighter than plain lenses.

WARRANTY

In addition to the statutory warranty terms applicable in your country, PERFORMER sports eyewear lenses come with a 12-month manufacturer's warranty from the date of purchase when bought from your PERFORMER specialist.

The warranty covers replacement with an identical or similar product in the event of material or manufacturing defects.

Normal wear and tear, e.g., on silicone rubber parts, as well as damage resulting from improper handling, are excluded from the warranty.

Please therefore follow the instructions for use.

FR

PERFORMER TR

REMARQUES GÉNÉRALES

Montures PERFORMER et verres de lunettes de sport

DAO

CONSEILS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

Après chaque utilisation, nettoie tes lunettes et tes verres sous l'eau courante tiède pour éliminer la saleté, la graisse et la sueur, puis ajoute un produit nettoyant doux (sans tensioactifs anioniques, par exemple Spray nettoyant pour verres Ultra Klar). N'utilise pas de liquide vaisselle.
Les détergents trop agressifs peuvent endommager progressivement le revêtement de tes verres. Nettoie également de temps en temps les différents éléments de la monture séparément. Pour le séchage, utilise un chiffon en coton propre, la pochette en microfibre fournie ou un chiffon en microfibre spécialement conçu pour les lunettes. Nettoie régulièrement les tissus en microfibre en machine à 30 °C sans adoucissant.

Un nettoyage régulier prolonge la durée de vie de tes lunettes de sport PERFORMER, en particulier celle des pièces d'usure.

CONSEIL D'ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE TTR

Tes lunettes PERFORMER TTR sont composées de titane, de caoutchouc silicone et de Grilamid TR 90, une matière synthétique idéale dotée de propriétés exceptionnelles pour les lunettes de sport de haut niveau.

Le Grilamid TR 90 résiste à de nombreux acides, bases, hydrocarbures, huiles minérales ou carburants, mais présente une résistance limitée aux alcools tels que l'éthanol (alcool à brûler), l'isopropanol ou le méthanol, ainsi qu'aux cétones comme l'acétone.

Évite donc impérativement tout contact des lunettes avec de l'alcool, par exemple lors du nettoyage. Cela peut nuire durablement au bon fonctionnement et à la stabilité des lunettes.

RANGEMENT

- Rangez vos lunettes de sport PERFORMER dans un étui rigide lorsque vous ne les portez pas. Elles y seront protégées des chocs et de la pression.

- Les verres de rechange peuvent être rangés dans la pochette en microfibre fournie. Les verres doivent être séparés les uns des autres par la couche de tissu centrale à l'intérieur de la pochette.



- N'exposez jamais vos lunettes de sport PERFORMER à des températures supérieures à 60 °C, même brièvement.

- Évitez impérativement de les stocker à la lumière directe du soleil ou sur des surfaces chaudes (par exemple, sur le tableau de bord d'une voiture).

- Évitez les fortes variations de température lors du nettoyage, du rangement et de l'utilisation. Ne posez jamais les lunettes, et en particulier les verres, sur des surfaces dures ou rugueuses.

AVERTISSEMENTS

- Ne convient pas pour la protection contre les sources de lumière artificielle, par exemple dans les solariums
- Ne convient pas pour regarder directement le soleil

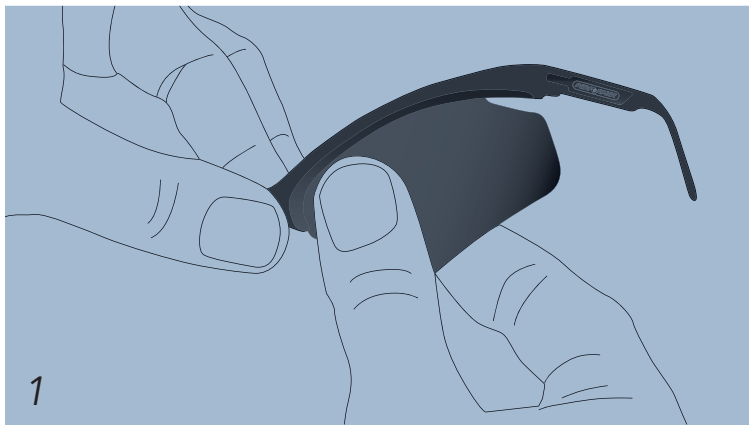


- Les lunettes de soleil ne sont pas adaptées à la circulation routière au crépuscule et la nuit
- Ne convient pas pour une utilisation comme protection oculaire ou contre les risques mécaniques

MISE EN PLACE DES VERRES TTR

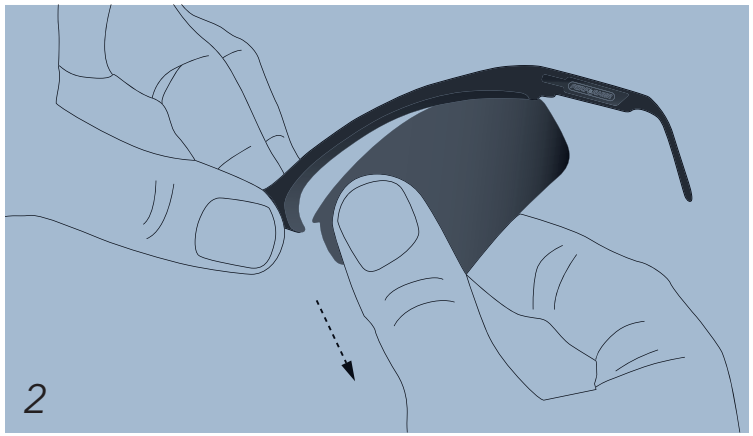
Vos lunettes de sport PERFORMER permettent de changer rapidement les verres si nécessaire. Lors de l'achat, demandez à votre spécialiste PERFORMER de vous montrer comment mettre en place les verres. Veillez à avoir les mains propres avant de procéder à la mise en place des verres, comme suit :

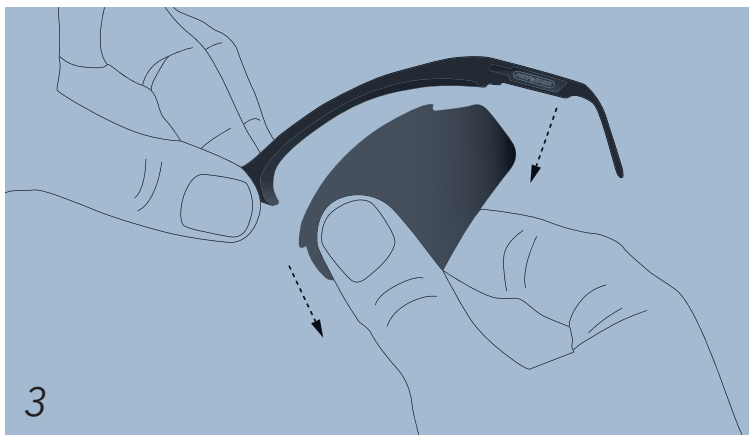
Saisissez la monture des lunettes au milieu avec l'index et le pouce d'une main, tout en saisissant simultanément, avec le pouce et l'index de l'autre main, le verre au niveau de la zone tournée vers le nez [1].



Retirez ensuite délicatement le verre du cadre en le tirant vers le bas et vers l'extérieur [2] [3].

Pour remettre les verres en place, insérez d'abord le bord extérieur du verre dans le cadre, puis le bord intérieur. En exerçant une légère pression contre le cadre, le
verre se remet en place. Nettoyez ensuite le verre à l'aide d'un chiffon en microfibre.





REMARQUES RELATIVES À LA CONFORMITÉ

Tous les filtres PERFORMER ACTIsun, avec ou sans effet correcteur, offrent une protection à 100 % contre les rayons UVA et UVB, conformément au règlement (UE) 2016/425 en vigueur relatif aux équipements de protection individuelle (EPI) et aux normes DIN EN ISO 12311 et 12312-1.

Les verres PERFORMER ACTIsun, à l'exception du modèle « solid orange », sont homologués pour la circulation routière. Le modèle ACTIsun track est en outre homologué pour la conduite de nuit (DIN EN ISO 14889:2017).

En principe, toutes les normes européennes applicables aux verres de lunettes, avec ou sans correction, sont respectées (DIN EN ISO 14889:2017, DIN EN ISO 21987:2009, DIN EN ISO 8980).

Fiche technique des verres de lunettes disponible sur:
www.dao-gmbh.com/Zertifikate

Les lunettes de sport PERFORMER sont conformes aux règlements UE 2016/425 (EPI) et UE 2017/745 (MDR) et respectent toutes les normes européennes applicables en vigueur relatives aux lunettes de soleil et aux lunettes correctrices (DIN EN ISO 12312-1, DIN EN ISO 12870:2018, DIN EN ISO 8980, DIN EN ISO 14889:2017).

De manière générale, la norme européenne applicable aux lunettes de soleil et aux filtres de protection solaire à usage général est respectée. Les lunettes PERFORMER portent donc le marquage CE.

La déclaration de conformité (DoC) PERFORMER est disponible à l'adresse suivante: www.dao-gmbh.com/Zertifikate

CARACTÉRISTIQUES DU FILTRE

	Phototrop*	Polarisant	Absorption	
ACTIsun track	●		min ≈20 %	max ≈80 %
ACTIsun neutralizer	●	●	min ≈70 %	max ≈85 %
ACTIsun outdoor	●		min ≈60 %	max ≈85 %
ACTIsun amplifier	●		min ≈35 %	max ≈80 %
ACTIsun navigator	●		min ≈35 %	max ≈80 %
ACTIsun pola grey		●	85 %	
ACTIsun pola green		●	85 %	
ACTIsun pola brown		●	85 %	
ACTIsun solid grey			85 %	
ACTIsun solid green			85 %	
ACTIsun solid brown			85 %	
ACTIsun solid orange			50 %	

Adapté à la conduite de nuit	Adapté à la circulation routière	Indice de protection
●	●	0-2
	●	2-3
	●	2-3
	●	1-2
	●	1-2
	●	3
	●	3
	●	3
	●	3
	●	3
	●	3
		1

*Pour des raisons techniques, les verres correcteurs sont légèrement plus clairs que les verres plats.

GARANTIE

Outre les conditions de garantie légales en vigueur dans chaque pays, les verres de lunettes de sport PERFORMER bénéficient, pour tout achat effectué auprès de votre spécialiste PERFORMER, d'une garantie fabricant de 12 mois à compter de la date d'achat. La garantie couvre le remplacement par un produit identique ou similaire en cas de défauts de matériaux ou de fabrication. L'usure normale, par exemple au niveau des pièces en caoutchouc silicone, ainsi que les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, sont exclus de la garantie. Veuillez donc respecter les consignes d'utilisation.

IT

PERFORMER TTR

NOTE GENERALI

Montature PERFORMER per artisti e lenti per occhiali sportivi

DAO

ISTRUZIONI PER LA CURA E LA PULIZIA

Dopo ogni utilizzo, pulisci gli occhiali e le lenti da sporco, grasso e sudore sotto l'acqua corrente tiepida, aggiungendo poi un detergente delicato (privo di tensioattivi anionici, ad esempio uno Spray per occhiali Ultra Klar). Si prega di non utilizzare detersivi per piatti.
I detergenti troppo aggressivi possono danneggiare progressivamente il rivestimento delle lenti. Si prega di pulire occasionalmente anche i singoli componenti degli occhiali. Per l'asciugatura, utilizzare un panno di cotone pulito, la custodia in microfibra in dotazione o un panno in microfibra specifico per occhiali. Si prega di lavare regolarmente i panni in microfibra in lavatrice a 30 °C senza ammorbidente.

La pulizia regolare preserva la durata dei tuoi occhiali sportivi PERFORMER, in particolare delle parti soggette a usura.

NOTA AGGIUNTIVA PER GLI OCCHIALI TTR

I tuoi occhiali PERFORMER TTR sono realizzati in titanio, gomma siliconica e Grilamid TR 90, una resina sintetica ideale con caratteristiche eccezionali per gli occhiali sportivi ad alte prestazioni.

Il Grilamid TR90 è resistente a molti acidi, basi, idrocarburi, oli minerali o carburanti, ma presenta una resistenza limitata agli alcoli come l'etanolo (alcol etilico), l'isopropanolo o il metanolo, nonché ai chetoni come l'acetone.

Evita quindi assolutamente il contatto degli occhiali con l'alcol, ad esempio durante la pulizia. Ciò può compromettere in modo permanente il funzionamento e la stabilità degli occhiali.

CONSERVAZIONE

- Conserva i tuoi occhiali sportivi PERFORMER in una custodia rigida quando non li indossi. In questo modo saranno protetti da urti o pressioni.

- Le lenti di ricambio possono essere conservate nella custodia in microfibra in dotazione. All'interno della custodia, le lenti devono essere separate l'una dall'altra dallo strato centrale in tessuto.



- Non esporre mai i tuoi occhiali sportivi PERFORMER a temperature superiori a 60 °C, nemmeno per brevi periodi.

- Evita assolutamente di riporre gli occhiali alla luce diretta del sole o su superfici calde (ad es. sul cruscotto dell'auto).

- Evita forti sbalzi di temperatura durante la pulizia, la conservazione e l'utilizzo. Non appoggiare mai gli occhiali, e in particolare le lenti, su superfici dure o ruvide.

AVVERTENZE

- Non adatto alla protezione da fonti di luce artificiale, ad es. nei centri abbronzanti
- Non adatto per guardare direttamente il sole
- Gli occhiali da sole non sono adatti alla circolazione stradale al crepuscolo e di notte

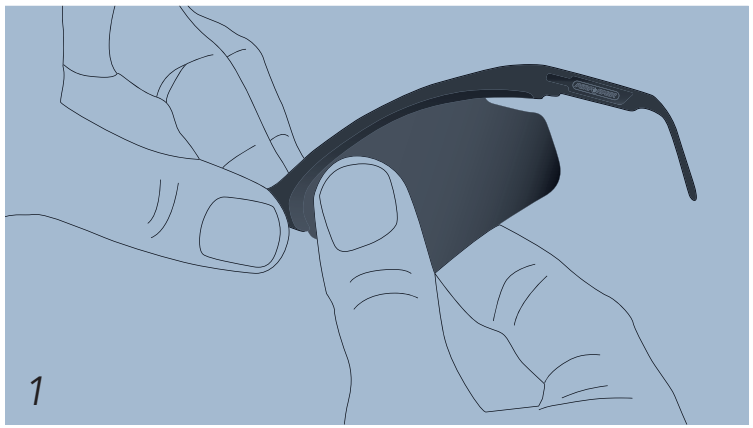


- Non adatto all'uso come protezione per gli occhi o contro i rischi meccanici

MONTAGGIO DELLE LENTI TTR

Gli occhiali sportivi PERFORMER consentono di sostituire rapidamente le lenti in caso di necessità. Al momento dell'acquisto, chiedi al tuo specialista PERFORMER di mostrarti come montare le lenti. Monta le lenti, se possibile, con le mani pulite, procedendo come segue:

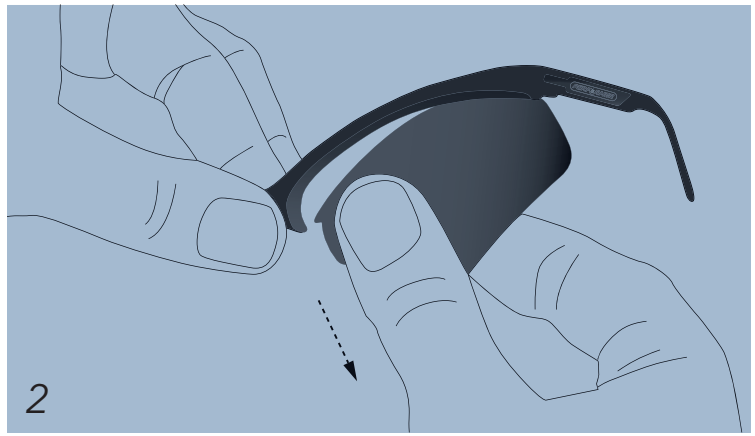
Afferrare la montatura degli occhiali al centro con l'indice e il pollice di una mano e, contemporaneamente, afferrare con il pollice e l'indice dell'altra mano la lente nella zona rivolta verso il naso [1].

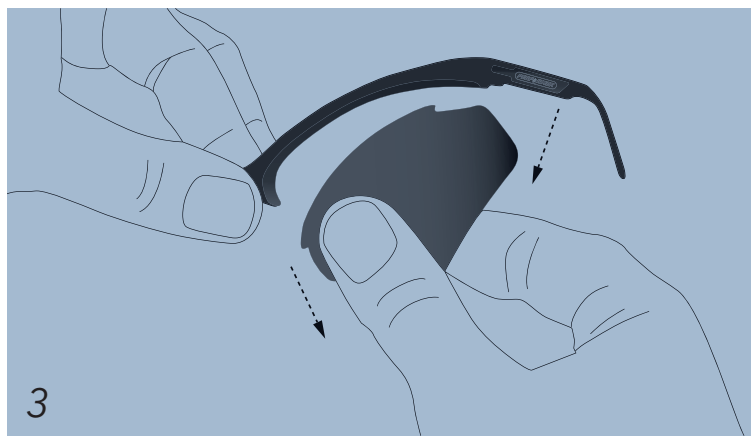


Ora estrai delicatamente la lente dal telaio, spingendola verso il basso e verso l'esterno [2] [3].

Per inserire le lenti, inserisci prima il lato esterno della lente nel telaio e poi quello interno. Con una leggera pressione contro il telaio, la lente si incastra nuovamente.

Pulisci quindi la lente con un panno in microfibra.





NOTE SULLA CONFORMITÀ

Tutti i filtri PERFORMER ACTIsun, con o senza effetto correttivo, offrono una protezione al 100 % dai raggi UVA e UVB, in conformità con il regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI) e con le norme DIN EN ISO 12311 e 12312-1.

I filtri PERFORMER ACTIsun sono generalmente adatti alla circolazione stradale. ACTIsun track è inoltre adatto alla guida notturna. (DIN EN ISO 14889:2017).

In linea di principio, vengono soddisfatte tutte le norme europee rilevanti per le lenti da vista con o senza effetto correttivo (DIN EN ISO 14889:2017, DIN EN ISO 21987:2009, DIN EN ISO 8980).

Scheda tecnica delle lenti disponibile all'indirizzo:
www.dao-gmbh.com/ZertifikatePERFORMER

Gli occhiali sportivi sono conformi ai regolamenti UE 2016/425 DPI e UE 2017/745 MDR e soddisfano tutte le norme europee applicabili relative agli occhiali da sole e correttivi (DIN EN ISO 12312-1, DIN EN ISO 12870:2018, DIN EN ISO 8980, DIN EN ISO 14889:2017).

In linea di principio, viene soddisfatta la norma europea pertinente per gli occhiali da sole e i filtri solari per uso generale. Gli occhiali PERFORMER recano quindi il marchio CE.

DoC PERFORMER consultabile all'indirizzo:
www.dao-gmbh.com/Zertifikate

CARATTERISTICHE DEL FILTRO

	Phototrop*	Polarizzante	Assorbimento	
ACTIsun track	●		min ≈20 %	max ≈80 %
ACTIsun neutralizer	●	●	min ≈70 %	max ≈85 %
ACTIsun outdoor	●		min ≈60 %	max ≈85 %
ACTIsun amplifier	●		min ≈35 %	max ≈80 %
ACTIsun navigator	●		min ≈35 %	max ≈80 %
ACTIsun pola grey		●	85 %	
ACTIsun pola green		●	85 %	
ACTIsun pola brown		●	85 %	
ACTIsun solid grey			85 %	
ACTIsun solid green			85 %	
ACTIsun solid brown			85 %	
ACTIsun solid orange			50 %	

Adatto alla guida notturna	Adatto alla circolazione stradale	Classe di protezione
•	•	0-2
	•	2-3
	•	2-3
	•	1-2
	•	1-2
	•	3
	•	3
	•	3
	•	3
	•	3
	•	3
		1

*Per motivi tecnici, le lenti correttive risultano leggermente più chiare rispetto alle lenti piane.

GARANZIA

Oltre alle condizioni di garanzia previste dalla legge in vigore nel tuo Paese, le lenti per occhiali sportivi PERFORMER acquistate presso il tuo rivenditore specializzato PERFORMER sono coperte da una garanzia del produttore di 12 mesi a partire dalla data di acquisto.

La garanzia copre la sostituzione con un prodotto identico o simile in caso di difetti di materiale e di fabbricazione.

Sono esclusi dalla garanzia la normale usura, ad esempio delle parti in gomma siliconica, nonché i danni causati da un uso improprio.

Si prega pertanto di osservare le istruzioni per l'uso.

STEMPEL | STAMP | TAMPON | IMBRO

Datum | Date | Date | Data

Unterschrift | Signature | Signature | Firma

NOTIZEN | NOTES | NOTES | APPUNTI

2205.18 / 06.2026

PERFORMER TR

DEUTSCHE AUGENOPTIK GmbH
Ziegeleistraße 2
75417 Mühlacker
www.performer-brille.de
www.dao-gmbh.com

DAO